

Н. В. Путилина

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

25
МИНИ-
УРОКОВ

Lingua

ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 811.133.1(075)
ББК 81.2 Фра-9
П90

Дизайн обложки *А. Воробьева*

Иллюстрации *Е. Климовой*

Путилина, Наталья Валерьевна.
П90 Французский язык. 25 мини-уроков /
Н.В. Путилина. — Москва : Издательство АСТ,
2017. — 223, [1] с. — (25 мини-уроков).

ISBN 978-5-17-102647-9

В пособии 25 уроков, распределенных по 5 тематическим блокам: «Моя семья», «Есть, чтобы жить», «Время – деньги», «Собираемся в отпуск», «И снова на работу/учебу». В занятия включены диалоги, даются небольшие словарики, грамматические комментарии. Произношение слов и выражений передано русскими буквами, что облегчает процесс обучения. К тому же можно сразу начинать отрабатывать навыки устного общения. Под рубрикой «Для любознательных» в конце тематических блоков приводятся сведения лингвистического и страноведческого характера.

Пособие построено таким образом, что, затрачивая совсем немного времени на каждый мини-урок – главное, чтобы занятия были регулярными, – читатель способен самостоятельно, практически с нуля, овладеть французским на начальном уровне.

Интенсивный курс для всех, кто решил изучать французский язык.

УДК 811.133.1(075)
ББК 81.2 Фра-9

© Н.В. Путилина
© ООО «Издательство
АСТ», 2017

ISBN 978-5-17-102647-9

Содержание

Учить или не учить? (Вместо предисловия).....	5
Фонетическая подсказка	7

① Моя семья

День 1. Будем знакомы: личные и притяжательные местоимения.....	14
День 2. Быть, или глагол être. Указательные местоимения	18
День 3. Решайте сами: avoir (иметь) и faire (делать). Предлог de.....	27
День 4. Учимся говорить «нет»: non и ne...pas. Отрицательная форма глаголов.....	35
День 5. Неопределенные (un, une, des), определенные (le, la, les), частичные (du, de la, des) артикли ... и другие звери.	38
Для любознательных.....	45

② Есть, чтобы жить

День 6. Глагол vouloir (хотеть). Частичный артикль и отрицание: du café / pas de café	48
День 7. Завтракаем в кафе или дома. Конструкция je voudrais (я бы хотел/а).....	53
День 8. Обед в ресторане. Личные местоимения в функции прямого / косвенного дополнения (me, te, nous, vous, le, la, les / lui, leur).	61
День 9. Романтический ужин в ресторане. Глагол préférer (предпочитать)	67
День 10. Оборот на все случаи жизни il y a	79
Для любознательных.....	83

③ Время — деньги

День 11. На том же месте в тот же час: числительные	90
День 12. Час отдыха: aimer (любить), détester (ненавидеть).....	102

День 13. Час расплаты, или argent (<i>деньги</i>)	109
День 14. О возрасте, размере одежды, обуви и бутиках: прилагательные. Будущее время: futur proche и futur simple	116
День 15. О погоде: il безличное и оборот il y a	128
Для любознательных	133

④ Собираемся в отпуск

День 16. Глаголы aller (<i>идти/ехать</i>), partir (<i>уезжать</i>) и prendre (<i>брать</i>). Прошедшее время passé composé . Придаточное условное.	138
День 17. Гостиница моей мечты. Модальные глаголы и другие нерегулярные глаголы III группы.	148
День 18. Кемпинг для романтиков. Пассивный залог. Повелительное наклонение impératif	161
День 19. Pour aller à ... Как <i>пройти / проехать</i> ? Прошедшее время imparfait	170
День 20. Глагол venir (<i>приезжать</i>) и ближайшее прошлое passé récent . Неправильные глаголы в passé composé , или делимся впечатлениями о путешествии	178
Для любознательных	186

⑤ И снова на работу/учебу

День 21. Мы все учились понемногу. Учимся задавать во- просы, знакомимся с французскими дипломами	192
День 22. Телефонный этикет. Вежливые формулы	199
День 23. Кем быть. Ищем работу. Синонимы	205
День 24. Деловое общение. Le français des affaires	210
День 25. Réseau Internet (<i>Мировая сеть</i>). Повторение пройденного	217
Для любознательных	222

Учить или не учить ? (Вместо предисловия)

Хотим сразу предупредить: мы не претендуем на универсальность издания, но надеемся, что наша книга окажется полезной многим. Если вы с французским пока еще не дружите, вам поможет **упрощенная русифицированная транскрипция**. Если же вы неплохо читаете на французском, просто не обращайтесь на эту строку внимания.

В пособии **5 блоков**, на каждый отводится по **5 дней**, посвященных традиционным темам: семье, работе, учебе, отдыху, увлечениям, еде и правильному образу жизни. Это **не только самоучитель, но и своего рода разговорник с минимальными порциями грамматики** (поэтому материал подан именно в такой последовательности: русский вариант, французский вариант, произношение). При необходимости читатели могут изучать книгу не от корки до корки, а по интересующим темам. Если вы собрались отдохнуть за границей, советуем захватить книгу с собой: вам наверняка понадобятся полезные слова и выражения, когда вы будете заказывать ужин в ресторанчике или вздумаете поторговаться на рынке.

Для тех, кто стремится расширить свои познания, в конце каждой главы предус-

мотрен **факультативный раздел «Для любителей»**. Там вы найдете пословицы и поговорки, идиоматические выражения, цитаты, высказывания знаменитых людей — **всё с параллельным переводом**, а также лингвострановедческую информацию.

Мы старались не перегружать текст научной терминологией и максимально облегчить знакомство с французским языком. Материал уроков представлен в спонтанной форме, так что, читая книгу, у вас создается впечатление, что вы просто беседуете с преподавателем, а может даже и с вашим другом, помощником.

Весь французский текст дан с переводом, и при желании вы сами можете проверить, насколько хорошо усвоили ту или иную тему. Поочередно закрывайте то французский, то русский текст — и пробуйте себя в роли переводчика. Это прекрасный способ познакомиться с иностранным языком, почувствовать его вкус, а, может, и полюбить.

Фонетическая подсказка

Фонетический строй французского языка во многом отличается от фонетического строя русского языка, и наша упрощенная русифицированная транскрипция весьма условно передает произношение, но и она может стать значительным подспорьем, особенно если вы начинаете изучать французский язык самостоятельно. Во французском языке есть грассированное [r], а также гласные [œ] как в русском слове “мѐд”, [e] — которое произносится с сильной растяжкой губ (как если бы вы улыбались), [ø] — похоже на “мѐд”, но нужно больше собрать губы, как если вы пьете через трубочку коктейль на террасе кафе в Париже или на Лазурном берегу, [ã] [ẽ], [õ] — носовые звуки, для произнесения которых совсем не обязательно иметь насморк. Ударение во французских словах всегда падает на последний слог: **Paris** /пари/ — Париж.

Для облегчения обучения чтению и произношению, приведём следующие правила чтения гласных и согласных.

Сочетания гласных букв (с упрощенной транскрипцией):

ai /э/ — **mais** /мэ/ — но
ei /э/ — **peigne** /пэнь/ — расческа

ou /у/ — **pour** /пур/ — для
eau /о/ — **beaucoup** /боку/ — много
eu /ë/ — **peu** /пë/ — мало
oi /уа/ — **oiseau** /уазо/ — птица
ui /юи/ — **nuit** /нюи/ — ночь

Конечные **-e** и **-ent** не произносятся: **âge** /аж/ — возраст, **ils parlent** /иль парль/ — они говорят.

Во французском языке есть надстрочные знаки, которые отображают произношение:

é /э/: (сильная растяжка) **répétez** /рэпэтэ/ — повторите
è /э/: (как в слове “эхо”) **père** /пэр/ — отец
ê /э/: (как в слове “эхо”) **forêt** /форэ/ — лес

Надстрочный знак над **à** не меняет качество гласного, а имеет, например, смысловозначительную функцию: **il a** /иль а/ — он имеет, **à Paris** /а пари/ — в Париже.

Носовые гласные появляются при сочетании следующих букв:

en /ан/: **en France** /ан франс/ — во Франции
an /ан/: **un an** /эн ан/ — один год
on /он/: **On part** /он пар/ — мы уезжаем

ain /эн/: **pain** /пэн/ — хлеб
in /эн/: **incroyable** /энкруайабль/ —
невероятный

Согласные:

c перед **e, i, y** произносится /с/, а перед другими гласными — /к/
ce cirque /сё сирк/ — этот цирк
car /кар/ — автобус (междугородный)

ç /с/: **ça** — это
g перед **e, i, y** произносится /ж/, а перед другими гласными /г/
girafe /жираф/ — жираф
Géo /жэо/ — Гео (название журнала)
gare /гар/ — вокзал
gn /нь/: **Espagne** /эспань/ — Испания
ch /ш/: **chat** /ша/ — кот
th /т/: **thé** /тэ/ — чай

Явление связывания **liaison**:

Во французской речи некоторые слова связываются, при связывании конечные согласные (которые обычно не произносятся), начинают произноситься:

Ils aiment /иль з-эм/ — они любят

Il est plus intelligent /и лэ плю з-энтелижан/ —

Он умнее

Il a trois ans /иля трау з-ан/ — Ему три года

Все эти особенности учитывались в русской транскрипции.

Приведем примеры:

Здравствуйте!

Bonjour !

бонжур

Я — ваш новый учитель.

Je suis votre nouveau professeur.

жэ суйи вотр нуво професёр

Приятно познакомиться.

Enchanté.

аншантэ

Мне тоже.

Moi aussi.

муа оси

Разумеется, в нашем скромном по объему самоучителе объять все тонкости французского произношения не представляется возможным, впрочем, подобную задачу мы и не ставили.

Наша цель — научить вас **основам разговорного языка**. Если вы всё-таки решили изучать французский язык, запомните одно простое правило: **лучше каждый день по 5 минут, чем раз в неделю целый час**. Впрочем, если вы на самом деле хотите заниматься языком, то наверняка сумеете найти время для занятий. Не станем вас обманывать: чудес не бывает — вот так вдруг, даже после ежедневных пятиминутных занятий, вы на французском не заговорите. Надо не только выучить определенный набор слов, но и освоить ряд конструкций и клише. Надеемся, что **диалоги** и **тематические словарики** из нашего пособия в этом вам помогут. Кстати, все существительные в тематических словариках даются с обозначением рода (*m*) — **masculin**, (*f*) — **féminin**. Знайте, что среднего рода во французском нет, а род русских и французских существительных часто не совпадает. Для обозначения множественного числа используется сокращение (*pl*) — **pluriel**. Если вы уже начали пользоваться французско-русскими словарями, то вам известны эти обозначения.

В наше время возможностей для изучения иностранного языка величайшее множество. Смотрите фильмы и клипы на французском, слушайте радио, заходите на франкоязычные сайты и подражайте, подражайте, подражайте. Скачайте из Интернета тексты песен своего любимого французского исполнителя и

одновременно слушайте звук и читайте текст. Отличный способ учить иностранный язык, совмещая, как говорится, полезное с приятным. А потом можно добавить видеоряд и следить за артикуляцией певцов, что поможет вам поставить произношение. Если вы уловили суть, переходим к первой теме. Будем учить!

1



Моя семья

День 1 _____



Будем знакомы: личные и притяжательные место- имения

Если вдруг кто запомнил, что это такое, напомним:

я, ты, он, она — вместе дружная семья, или **famille** /фамий/. Во французском языке столько местоимений, что всегда есть из чего выбрать. Всегда вместе с глаголом и перед ним используются **je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles**. Если хотите сказать, что это ваше, то смело говорите **mon, ma, mes** ..., своему другу скажите **ton, ta, tes**, о коллеге (или начальнике) **son, sa, ses**. Когда вас много, но у вас это одно — **notre**, много нашего — **nos**. Про ваших друзей — все просто — **votre, vos**. **Leur** всегда принадлежит им.



Итак:

я	мы	мой/моя/ мои	наш/ наши
je	nous	mon /ma/ mes	notre / nos
жѐ	ну	мон / ма/мэ	нотр / но
ты	вы	твой/твоя/ твои	ваш/ваши
tu	vous	ton / ta / tes	votre / vos
тю	ву	тон / та / тэ	вотр / во
он / она	они	его/еѐ	их
il / elle	ils / elles	son / sa / ses	leur / leurs
иль/ эль	иль/ эль	сон / са / сэ	лёр

Попробуйте пересчитать все русские личные и притяжательные местоимения, предварительно просклоняв их по падежам и изменив по родам и числам, и вы убедитесь, во сколько раз их больше, чем в этой скромной таблице.

А теперь давайте знакомиться с **близкими родственниками**.